

Ref. :

الإشارة : ٤٠٤ / ١ / ٣٦

Date :

التاريخ : ١١ / ٣ / ٢٠١١

السادة / هيئة الأوراق المالية المحترمين ،،،
فاكس رقم (٥٦٨٦٨٣٠)

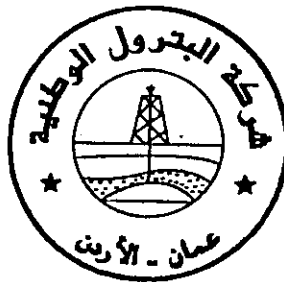
الموضوع : التقرير السنوي لعام ٢٠١٠ .

تحية وإحتراماً ،،،

استناداً إلى أحكام المادة (٤٣/١) من قانون الأوراق المالية وأحكام المادة (٤) من تعليمات إفصاح الشركات والمعايير المحاسبية ومعايير التدقيق لعام ٢٠٠٤ ، نرفق لكم قرص مدمج يحتوي على مادة التقرير السنوي لعام ٢٠١٠ مخزنة على شكل ملف PDF بالإضافة إلى خمسة نسخ من التقرير السنوي لعام ٢٠١٠ النهائي .
وتجدر الإشارة إلى أنه قد تم نشر محتويات التقرير خلال الفترة القانونية وأنه قد تم المصادقة عليه من قبل الهيئة العامة في اجتماعها العاشر بتاريخ ١٠/٣/٢٠١١ م .

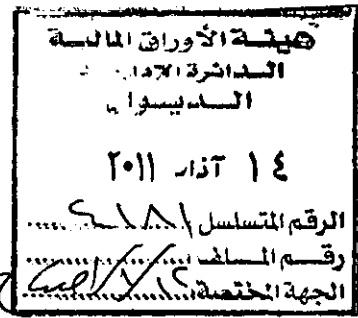
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

المدير العام
م. قتيبة أبو قورة



عبدالله

السيد
٢٠١٤





شركة البترول الوطنية

المساهمة العامة المحدودة



التقرير السنوي
لعام 2010



شركة البترول الوطنية
المساهمة العامة المحدودة

التقرير السنوي
لعام 2010



حضرة صاحب الجلالة الهاشمية
الملك عبدالله الثاني ابن الحسين المعظم



صاحب السمو الملكي
الأمير حسين بن عبدالله ولي العهد المعظم



قائمة المحتويات

الموضوع	الصفحة
مجلس الإدارة	8
الهيكل التنظيمي لشركة البترول الوطنية	9
كلمة رئيس مجلس الإدارة	10
تقرير مجلس الإدارة عن عام 2010	12
خطة العمل المستقبلية لعام 2011	15
التطورات المستقبلية الهامة	16
إيضاحات خاصة بمتطلبات تعليمات الإفصاح	17
أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة عن كل منهم	19
أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذة عن كل منهم	20
السلسلة الزمنية للأرباح	21
مسؤولية مجلس الإدارة عن إعداد البيانات المالية واستمرارية الشركة	22
تطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان	23
نتائج الأعمال والمركز المالي للشركة	24
تقرير مدققي الحسابات المستقلين	25
القوائم المالية كما في 31 كانون الأول 2010	27
إيضاحات حول القوائم المالية 31 كانون الأول 2010	31



مجلس الإدارة

يتشكل مجلس إدارة الشركة من سبعة أعضاء يمثلون أسهم وزارة المالية / الأردن وهم السادة:



الدكتور زهير خليفة

نائب رئيس مجلس الإدارة - قائم بأعمال رئيس مجلس الإدارة
(اعتباراً من 2010/11/24)



المهندس عدنان بشناق
عضو مجلس إدارة



الأستاذ تحسين القطاونة
عضو مجلس إدارة



الأستاذ مروان القطيشات
عضو مجلس إدارة (اعتباراً من 2010/12/6)



الأستاذ حسن الطباع
عضو مجلس إدارة (اعتباراً من 2010/7/1)



الأستاذ عبد الله العدوان
عضو مجلس إدارة



المهندس محمود العيص
عضو مجلس إدارة



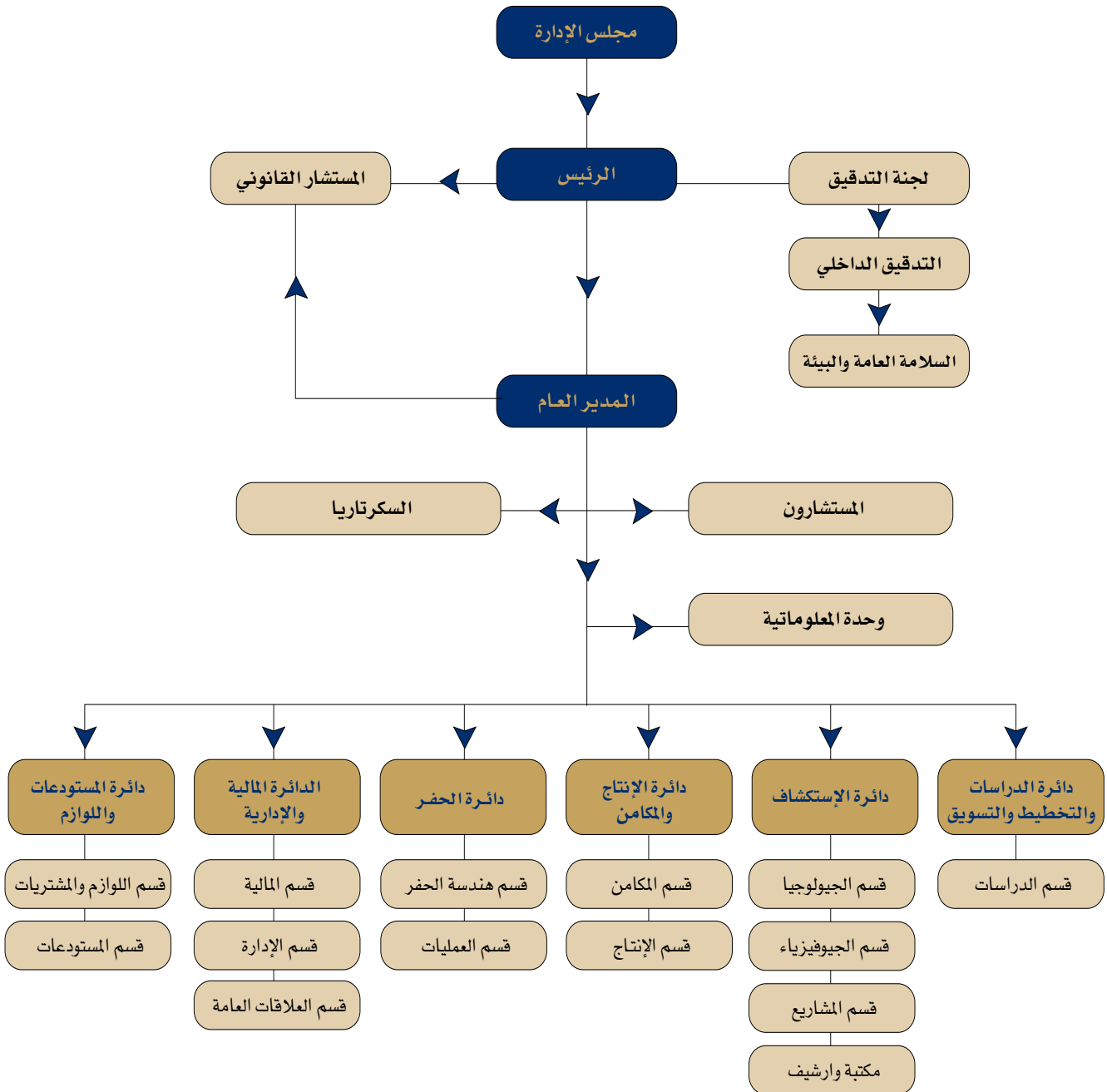
المهندس قتيبة أبو قوره
المدير العام

معالي الدكتور تيسير الصمادي رئيس مجلس الإدارة (لغاية 2010/11/23)

المرحوم المهندس خالد الشيباب عضو مجلس إدارة (لغاية 2010/2/28)



الهيكل التنظيمي لشركة البترول الوطنية





كلمة رئيس مجلس الإدارة

السادة المساهمين الكرام ،،

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،

يسعدني أن أقدم إليكم بتقرير مجلس الإدارة متضمناً أهم نشاطات الشركة ونتائج أعمالها وتقرير مدققي الحسابات المستقلين والقوائم المالية التي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2010 وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2010.

استمرت الشركة خلال هذا العام وهو العام الأول من نفاذ إتفاقية تعديل قانون الامتياز ومرحلة الاستكشاف والتقييم بالقيام بمهامها الرئيسية في أعمال الصيانة والتشغيل وتحفيز الآبار المنتجة في حقل الريشة بالإضافة إلى الدراسات والقياسات المكمية حسب الخطة المقررة وفي حدود الأعمال المنوطة بالشركة وفقاً لعقد الامتياز وذلك من أجل تعويض انخفاض كمية الغاز المنتج من الآبار على الأقل.

وعلى الصعيد الاستثماري طويل الأمد لتطوير حقل الريشة الغازي ، قامت شركة BP بدفع مبلغ (20) مليون دولار أمريكي منحة للحكومة الأردنية في بداية العام 2010 تنفيذاً لاتفاقية الامتياز المعدلة، وقامت شركة البترول الوطنية بالتنسيق والتعاون مع الشريك الاستراتيجي شركة BP لمواكبة تنفيذ البرامج المخططة ضمن المرحلة الأولى لأعمال الاستكشاف والتقييم ومدتها (3-4) سنوات قابلة للتمديد إلى سنة أخرى والتي تلتزم شركة BP خلالها بإنفاق مبلغ مقداره (237) مليون دولار أمريكي . وقد بدأت شركة BP خلال العام 2010 بتنفيذ خطة عملها والتي شملت التحضير للقيام بمسوحات زلزالية ثلاثية الأبعاد تغطي مساحة 5000 كم مربع (ما يقارب 66% من مساحة منطقة الامتياز) وعقد ورشات عمل لمساعدة شركة البترول الوطنية في استخدام وسائل متعددة لزيادة إنتاج الآبار وتدريب العاملين على كيفية استخدام المقاييس المتبعة في شركة BP بموضوع السلامة العامة HSSE.

هذا وستستمر شركة البترول الوطنية خلال مرحلة الاستكشاف والتقييم بالعمل في حقل الريشة كمشغل حصري لأعمال الإنتاج وإدارة الحقل والاحتفاظ بإنتاج الغاز ولغاية (50) مليون قدم مكعب يومياً وهي أقصى طاقة للمنشآت القائمة ، بحيث تتقاسم شركة البترول الوطنية عوائد بيع الغاز مناصفةً مع الحكومة في هذه المرحلة بعد استرداد كلف العمليات البترولية.

أما المرحلة الثانية فستكون مرحلة التطوير والإنتاج ، وتبدأ بعد إعلان الشركة البريطانية عن توفر الأسس التجارية للمشروع حيث ستقوم بالتطوير الشامل للحقل وبحجم إنفاق يتراوح ما بين (8-10) مليون دولار للوصول إلى حجم إنتاج متوقع يتراوح بين (330) مليون قدم مكعب إلى بليون قدم مكعب يومياً ، وستدفع شركة BP مبلغ (30) مليون دولار منحة للحكومة عند اتخاذ قرار نهائي بالاستثمار ، أو عند توقيع إتفاقيات بيع الغاز ، أيهما يحدث أولاً.



وبالرغم من المعوقات الفنية والتقنية التي واجهتها الشركة ، فقد استمرت شركة البترول الوطنية بإنتاج الغاز لهذا العام حيث بلغ الإنتاج (6.52) بليون قدم مكعب في عام 2010 مقارنةً مع إنتاج مقداره (7.806) بليون قدم مكعب لعام 2009 ، أي بإنخفاض مقداره (1.286) بليون قدم مكعب بنسبة 16.5% ويعزى سبب ذلك إلى معدل النفاذ الطبيعي بنسبة 10% بالمعايير البترولية من جهة وإلى سلوكيات بئر الريشة 39 الذي توقف عن الإنتاج نهائياً وإنخفاض إنتاجية بئر الريشة 45 الحاد بشكل مفاجئ من جهة أخرى . وقد بلغ إيراد الغاز خلال العام 2010 ما مقداره (9,231,059) دينار مقارنة مع مبلغ (11,050,484) دينار لعام 2009 ، أي بإنخفاض مقداره (1,819,425) دينار وقد بلغت حصة الحكومة من إيراد الغاز مبلغ (1,846,212) دينار وبنسبة 50% من صافي الإيراد بعد قيام شركة البترول الوطنية بخصم ما نسبته 60% من إجمالي إيراد الغاز المنتج لغرض إسترداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي وفقاً لاتفاقية الامتياز.

وحققت شركة البترول الوطنية ربحاً قبل ضريبة الدخل مقداره (2,483,605) دينار أردني للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010 مقارنةً بخسارة مقدارها (1,754,439) دينار أردني لعام 2009 وبلغ صافي الأرباح بعد مخصصات ضريبة الدخل (2,246,064) دينار أردني وبواقع (0.150) دينار أردني حصة السهم الواحد من صافي الأرباح كما بلغت حقوق الملكية (17,811,024) دينار أردني ، ومجموع الموجودات (19,384,187) دينار أردني.

واني لعل ثقة بأن تنفيذ برنامج العمل مع الشريك الإستراتيجي والتعرف بشكل أوضح على خصوصية حقل الريشة وتطوير الإنتاج ، سيكون له أثر بارز في حالة نجاحه في تحقيق أهداف خطة الحكومة للوصول إلى الاكتفاء الذاتي من الغاز الطبيعي والتصدير إلى الأسواق العالمية ومن ناحية أخرى فإن الشركة سوف تقوم بالبحث عن فرص إستثمارية داخل و/ أو خارج الأردن موظفةً جميع إمكانياتها لإنجاح هذا التوجه .

وفي الختام ، أرجو أن أتقدم بالشكر والتقدير لزملائي أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية، وكافة العاملين في الشركة على ما بذلوه من جهد مستمر للوصول إلى الغايات المنشودة ، وتطوير أعمال الشركة ، ولنا كبير الأمل في استمرار هذا الجهد المثمر إن شاء الله.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته ،،،

الدكتور زهير خليفة

نائب رئيس مجلس الإدارة

القائم بأعمال رئيس مجلس الإدارة



حضرات السادة المساهمين الكرام،،

يسر مجلس الإدارة أن يقدم لكم تقريره السنوي الرابع عشر والذي يتضمن أهم نشاطات الشركة وإنجازاتها لغاية 31 كانون الأول 2010 ، إلى جانب خطة العمل والمشاريع المستقبلية والقوائم المالية التي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2010 وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية بتاريخ 31 كانون الأول 2010 .

نبذة عن الوضع الحالي للشركة:

تأسست شركة البترول الوطنية في حزيران عام 1995 ويبلغ رأسمالها الحالي (15) مليون دينار، وقد وقعت الشركة مع الحكومة في عام 1996 إتفاقية إمتياز الريشة لمدة خمسين عاماً قابلة للتمديد . وقد تم تعديل الإتفاقية المذكورة بتاريخ 2002/5/1 بموجب القانون المؤقت رقم 15 لسنة 2002 . وتقع منطقة الامتياز في شمال شرق المملكة على الحدود العراقية، وتبلغ مساحتها حوالي سبعة آلاف وستماية كيلومتر مربع ، ويغطي حقل الريشة الفايز حوالي ألف وخمسمائة كيلومتر مربع من مساحة منطقة الامتياز ، وقامت الشركة بعد موافقة مجلس الوزراء الموقر في جلسته التي عقدها بتاريخ 2009/10/6 بالتوقيع على إتفاقيات الشراكة بينها وبين شركة BP في إمتياز الريشة التي تشمل إتفاقيات تعديل الامتياز و التنفيذ و التشغيل و حوالة الحصة مقابل تنفيذ التزاماته التعاقدية وتم إصدار قانون مؤقت رقم (1) لسنة 2010 لتنفيذ هذه الشراكة الإستراتيجية ويصل حجم الاستثمار الرأسمالي للشركة إلى حوالي 30 مليون دينار تقريباً.

حق الامتياز :

تمنح إتفاقية الامتياز شركة البترول الوطنية وشركة BP حق القيام بالعمليات البترولية وتشمل عمليات الاستكشاف والتطوير للنفط والغاز الطبيعي ضمن منطقة الامتياز إلى جانب إنتاج وتسويق ونقل الغاز والنفط المستخرج داخل المملكة وخارجها .

غايات الشركة :

من أهم غايات شركة البترول الوطنية التنقيب عن النفط والغاز الطبيعي وأية مواد هيدروكربونية أخرى وتجميع ومعالجة وتخزين جميع المواد الهيدروكربونية وإقامة وإدارة وإستثمار موانئ متخصصة لتخزين ونقل ومبادلة النفط والغاز ومشتقاتها وإمتلاك وسائل النقل اللازمة ، والاتجار بالبترول الخام ومشتقاته داخل المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها والمساهمة في إنشاء صناعات ذات علاقة والقيام بجميع أعمال الحفر وإنشاء مراكز الصيانة والفحص وتقديم جميع أنواع الخدمات المساندة لأعمال الحفر .

تقرير مجلس الإدارة



إتفاقية تزويد الغاز :

تقوم شركة البترول الوطنية ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي المستخرج من حقل الريشة إلى شركة توليد الكهرباء المركزية بموجب إتفاقية تزويد الغاز وحسب الأسعار التي يتم تحديدها من قبل مجلس الوزراء ويبلغ معدّل إنتاج شركة البترول الوطنية اليومي الحالي من الغاز (17,86) مليون قدم مكعب.

ويحتوي الغاز المنتج من حقل الريشة على ما نسبته 91% من غاز الميثان ويتم إستخدامه لتوليد الطاقة الكهربائية بواسطة الطوربينات الغازية العائدة لشركة توليد الكهرباء المركزية في موقع الريشة.

أهم نشاطات الشركة وإنجازاتها

استمرت الشركة خلال هذا العام وهو العام الأول من نفاذ إتفاقية تعديل قانون الامتياز ومرحلة الاستكشاف والتقييم بالقيام بمهامها الرئيسية في أعمال الصيانة والتشغيل وتحفيز الآبار المنتجة في حقل الريشة بالإضافة إلى الدراسات والقياسات المكمية حسب الخطة المقررة وفي حدود الأعمال المنوطة بالشركة وفقاً لإتفاقية الامتياز وذلك من أجل تعويض انخفاض كمية الغاز المنتج من الآبار على الأقل.

وبالرغم من المعوقات الفنية والتقنية التي واجهتها الشركة ، فقد استمرت شركة البترول الوطنية بإنتاج الغاز لهذا العام حيث بلغ الإنتاج (6.52) بليون قدم مكعب في عام 2010 مقارنة مع إنتاج مقداره (7.806) بليون قدم مكعب لعام 2009 ، أي بإنخفاض مقداره (1.286) بليون قدم مكعب بنسبة 16.5% ويعزى سبب ذلك إلى معدل النفاذ الطبيعي بنسبة 10% بالمعايير البترولية من جهة وإلى سلوكيات بئر الريشة 39 الذي توقف عن الإنتاج نهائياً وإنخفاض إنتاجية بئر الريشة 45 الحاد بشكل مفاجئ من جهة أخرى . وقد بلغ إيراد الغاز خلال العام 2010 ما مقداره (9,231,059) دينار مقارنة مع مبلغ (11,050,484) دينار لعام 2009 ، أي بإنخفاض مقداره (1,819,425) دينار وقد بلغت حصة الحكومة من إيراد الغاز مبلغ (1,846,212) دينار وبنسبة 50% من صافي الإيراد بعد قيام شركة البترول الوطنية بخصم ما نسبته 60% من إجمالي إيراد الغاز المنتج لغرض إسترداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي وفقاً لإتفاقية الامتياز.

وحققت شركة البترول الوطنية ربحاً قبل ضريبة الدخل مقداره (2,483,605) دينار أردني للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010 مقارنةً بخسارة مقدارها (1,754,439) دينار أردني لعام 2009 وبلغ صافي الأرباح بعد مخصصات ضريبة الدخل (2,246,064) دينار أردني وبواقع (0.150) دينار أردني حصة السهم الواحد من صافي الأرباح كما بلغت حقوق الملكية (17,811,024) دينار أردني ، ومجموع الموجودات (19,384,187) دينار أردني .



وعلى الصعيد الاستثماري طويل الأمد لتطوير حقل الريشة الغازي ، قامت شركة BP بدفع مبلغ (20) مليون دولار أمريكي منحة للحكومة الأردنية في بداية العام 2010 تنفيذاً لاتفاقية الامتياز المعدلة ، وقامت شركة البترول الوطنية بالتنسيق والتعاون مع الشريك الاستراتيجي شركة BP لمواكبة تنفيذ البرامج المخططة ضمن المرحلة الأولى لأعمال الاستكشاف والتقييم ومدتها (3-4) سنوات قابلة للتمديد إلى سنة أخرى والتي تلتزم شركة BP خلالها بإنفاق مبلغ مقداره (237) مليون دولار أمريكي . وقد بدأت شركة BP خلال العام 2010 بتنفيذ خطة عملها والتي شملت التحضير للقيام بمسوحات زلزالية ثلاثية الأبعاد تغطي مساحة 5000 كم مربع (ما يقارب 66% من مساحة منطقة الامتياز) وعقد ورشات عمل لمساعدة شركة البترول الوطنية في استخدام وسائل متعددة لزيادة إنتاج الآبار وتدريب العاملين على كيفية استخدام المقاييس المتبعة في شركة BP بموضوع السلامة العامة HSSE.

هذا وتستمر شركة البترول الوطنية خلال مرحلة الاستكشاف والتقييم بالعمل في حقل الريشة كمشغل حصري لأعمال الإنتاج وإدارة الحقل والاحتفاظ بإنتاج الغاز ولغاية (50) مليون قدم مكعب يومياً وهي أقصى طاقة للمنشآت القائمة ، بحيث تتقاسم شركة البترول الوطنية عوائد بيع الغاز مناصفة مع الحكومة في هذه المرحلة بعد استرداد كلف العمليات البترولية.

أما المرحلة الثانية فستكون مرحلة التطوير والإنتاج ، وتبدأ بعد إعلان الشركة البريطانية عن توفر الأسس التجارية للمشروع حيث ستقوم بالتطوير الشامل للحقل وبحجم إنفاق يتراوح ما بين (8-10) بليون دولار للوصول إلى حجم إنتاج متوقع يتراوح بين (330) مليون قدم مكعب إلى بليون قدم مكعب يومياً ، وستدفع شركة BP مبلغ (30) مليون دولار منحة للحكومة عند اتخاذ قرار نهائي بالاستثمار ، أو عند توقيع إتفاقيات بيع الغاز ، أيهما يحدث أولاً .



خطة العمل المستقبلية لعام 2011

حيث أن خطة عمل عام 2011 تعتبر إستكمالاً لخطة عمل المرحلة الأولى وهي الاستكشاف والتقييم والتي تمتد من 3-4 سنوات من تاريخ نفاذ قانون تصديق إتفاقية الامتياز المعقودة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة وبني به إكسبلوريشن أوبريتنج كومباني لمتد رقم (1) لسنة 2010 الصادر بتاريخ 2010/1/3 فقد تم تحديد الأهداف المرحلية التالية كبرنامج عمل لشركة البترول الوطنية :

- المحافظة على المستويات الحالية لإنتاج الغاز البالغة حوالي 18 مليون قدم مكعب يوميا على الأقل وبيعها لشركة توليد الكهرباء المركزية في الريشة لما يحقق من عوائد لخزينة الدولة وشركة البترول الوطنية خلال المرحلة الأولى من إتفاقية الاستكشاف والتقييم.
- مواصلة العمل على إدارة أعمال الإنتاج بشكل حثيث بما في ذلك تعزيز مستودعات الشركة بقطع الغيار والمواد الكيماوية اللازمة لكامل الطاقة الإنتاجية المتاحة وأنابيب الإنتاج ومستلزماتها لاسيما وأن مدة التوريد من المصانع العالمية تعتبر طويلة نسبياً.
- ضمان ديمومة الإنتاج بالإستمرار بأعمال استصلاح وإكمال وتنظيف الآبار المنتجة حسب برنامج الصيانة والتشغيل المحدد بالخطة وأعمال صيانة الحفارات.
- ضمان التطبيق الأمثل لتنفيذ الإتفاقيات والإلتزامات الواردة فيها على سبيل المثال لا الحصر تسليم المعلومات الفنية المطلوبة ومواقع الآبار والمشاركة باللجان مع الشريك الاستراتيجي شركة BP.
- تدعيم الإمكانيات الفنية عن طريق تحديث المحطة التحاورية والأجهزة والمعدات والتقنيات والبرامج المحوسبة والمختبرات الجيولوجية لمساندة ومتابعة عمليات الإستكشاف والتقييم التي ستقوم بها شركة BP ، علماً أن شركة البترول الوطنية ستقوم خلال هذه المرحلة بتخزين ومتابعة المعلومات الفنية والأعمال المتوقعة من تنفيذ برنامج شركة BP ذي الكلف المالية المرتفعة حيث تعتبر هذه المعلومات قيمة مضافة لشركة البترول الوطنية.
- تعزيز القدرات المؤسسية من خلال تطوير بيئة تنظيمية ملائمة وتدريب كادر الشركة .
- الحصول على فرص استثمارية للمشاركة في مجال المشاريع الاستكشافية داخل الأردن وخارجها مع شركة BP أو غيرها من الشركات.
- تسويق إمكانيات الشركة المتوفرة على سبيل المثال لا الحصر القوى البشرية والحفارات ووحدة الكويل تيوبنج ووحدة النيتروجين ومعدات أخرى ومواد متوفرة بالمستودعات وخدمات لخدمة برنامج شركة BP والشركات الأخرى.

ولتحقيق هذه الأهداف فسيتم العمل وفق الخطوط العامة التالية :

- الاستمرار بالحفاظ على كفاءة عمل محطات الإنتاج والضواغط الغازية وخطوط النقل من خلال برامج الصيانة الدورية والوقائية المخططة .
- عمل صيانة لحفارة عمره لكي تتمكن من القيام بأعمال الإصلاح والإكمال وتنظيف الآبار المنتجة بالحقل وصيانة وقائية لحفارتي جرش ورم .



- إجراء أعمال الإصلاح والصيانة اللازمة لخمس آبار منتجة بحقل الريشة .
- تنظيف الآبار المنتجة في حقل الريشة وعددها 12 بئراً.
- تدريب وتأهيل الكادر الفني من خلال برنامج تعزيز القدرات المؤسسية وبرامج شركة BP.
- السعي لتطوير أداء الشركة وتدريب جيولوجيين جدد لتأهيلهم في مجال أعمال السيطرة الجيولوجية.
- البحث عن فرص استثمارية لحفارتي جرش ورم واختيار البديل الأفضل وفقاً لما يقرره مجلس الإدارة.
- تأجير ما أمكن من معدات وخدمات وخبرات للشركات البترولية العالمية العاملة في الأردن.
- دراسة و تقييم رقع استكشافية جديدة داخل وخارج المملكة.
- شراء محطة تحاورية حديثة وتحديث المختبرات الجيولوجية والأجهزة والمعدات والتقنيات والبرامج المحوسبة ولجميع دوائر الشركة الفنية والمالية.

التطورات المستقبلية الهامة

قرر مجلس الإدارة البحث عن شراكة إستراتيجية من خلال إتفاقية عمل مشترك لتأهيل وإستثمار حفارتي جرش ورم ومعدات الحفر داخل الأردن وخارجه.

تتوجه الشركة للبحث عن فرص إستثمارية للمشاركة في مجال المشاريع الاستكشافية داخل الأردن وخارجه .



إيضاحات خاصة بمتطلبات تعليمات الإفصاح

مدققو الحسابات

مدققو حسابات الشركة لعام 2010 السادة آرست ويونغ ، وقد كانت أتعابهم (8200) دينار أردني.
المساهمون الذين يملكون 5% فأكثر من رأسمال الشركة
وزارة المالية – الأردن (14,987,890) سهم / دينار تمثل 99.9% من رأس المال.
التبرعات :- (4,750) دينار أردني.

رئيس وأعضاء مجلس الإدارة	بدل أتعاب رئيس مجلس الإدارة	تنقلات مجلس الإدارة	بدل مكافآت اللجان	راتب المدير العام	نفقات سفر وانتقال خارج المملكة	المجموع	اقتطاع ضريبة الدخل
معالي د. تيسير رضوان سليم الصمادي	16,150	5,383	1,200	-	1,350	24,083	1,591
سعادة أ. عبدالله نوفان السعود العدوان	-	6,000	600	-	-	6,600	462
عطوفة أ. تحسين مجير محمد القطاونة	-	6,000	2,400	-	-	8,400	588
عطوفة المرحوم م. خالد أحمد شيايب	-	1,000	-	-	-	1,000	70
عطوفة د. زهير عبد الرحمن خليفة	-	6,000	3,600	-	900	10,500	672
سعادة م. عدنان عبدالله بشناق	-	6,000	2,475	-	900	9,375	593
م. محمود عمر العيص	-	6,000	2,250	-	2,250	10,500	578
السيد حسن حمدي محمد الطباع	-	3,000	-	-	-	3,000	210
عطوفة مروان محمد علي القطيشات	-	419	-	-	-	419	29
مجموع مكافآت وبدل تنقلات رئيس وأعضاء مجلس الإدارة	16,150	39,802	12,525	-	5,400	73,877	4,793
المدير العام							
عطوفة م. قتيبة عبداللطيف عبده أبوقوره	-	-	5,590	50,595	3,400	59,585	3,100
مجموع رواتب ومكافآت المدير العام	-	-	5,590	50,595	3,400	59,585	3,100

- بلغت اجتماعات مجلس الإدارة خلال عام 2010 (13 اجتماع) .
- تم تعيين عطوفة مروان محمد علي القطيشات بتاريخ 2010/12/6 خلفاً لمعالي الدكتور تيسير رضوان سليم الصمادي المنتهية عضويته بتاريخ 2010/11/23 لتعيينه وزيراً للزراعة .
- تم تعيين السيد حسن حمدي محمد الطباع بتاريخ 2010/7/1 خلفاً لعطوفة المرحوم م. خالد أحمد الشيايب المنتهية عضويته بتاريخ 2010/2/28 .



الموظفون

بلغ عدد الموظفين والمستخدمين في الشركة في عام 2010 (143) موظفاً ومستخدماً (138: 2009) موزعين حسب إختصاصهم ومواقع عملهم على النحو التالي:

الدوائر	جامعي	دبلوم	أخرى	المجموع
دائرة التخطيط والدراسات والتسويق	1	-	-	1
دائرة الاستكشاف	8	1	-	9
دائرة الحفر	9	6	33	48
دائرة المكامن والإنتاج	5	11	20	36
الدائرة المالية والإدارية	9	3	15	27
دائرة اللوازم والمستودعات	4	3	12	19
دائرة التدقيق	3	-	-	3
المجموع	39	24	80	143

التدريب وتنمية القوى البشرية :

حرصت الشركة على تطوير الأداء الفني والإداري لموظفيها ورفع كفاءاتهم من خلال دورات تدريبية ومؤتمرات وورشات عمل متخصصة داخل الأردن وخارجه.

التدريب داخل الأردن :

إستمرت الشركة بتدريب وتأهيل عدد من موظفي الشركة في المجالات التالية :

1. دورات السلامة العامة 5 موظفين
2. دورات اللغة الانجليزية 21 موظفاً
3. دورات علاقات عامة موظف واحد
4. دورات تدقيق ومحاسبة 2 موظفين
5. دورات حاسوب 3 موظفين
6. دورة تكسير هيدروليكي موظف واحد

التدريب خارج الأردن :

شارك عدد من المهندسين والفنيين في دورات تدريبية ومؤتمرات متخصصة في مجالات العمل .



أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذه عن كل منهم

د. زهير عبد الرحمن خليفة خليفة

المنصب :نائب رئيس مجلس الادارة

تاريخ العضوية : 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد : 1950 م

الشهادة العلمية : دكتوراه إقتصاد 1978 م

الخبرات العملية :قطاع عام وقطاع خاص

م.محمود عمر عبد الله العيص

المنصب : عضو مجلس الادارة

تاريخ العضوية : 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد : 1956 م

الشهادة العلمية : بكالوريوس هندسة ميكانيك 1984 م

الخبرات العملية :قطاع عام

أ. مروان محمد علي القطيشات

المنصب : عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية : 2010/12/6 م

تاريخ الميلاد : 1952 م

الشهادة العلمية : بكالوريوس حقوق وإجازة بالمحاماة

الخبرات العملية :قطاع عام

أ. عبد الله توفان السعود العدوان

المنصب : عضو مجلس الادارة

تاريخ العضوية : 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد : 1963 م

الشهادة العلمية : بكالوريوس إدارة / دبلوم عالي إدارة أعمال

الخبرات العملية :قطاع عام

أ.تحسين مجير محمد القطاونة

المنصب : عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية : 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد : 1956 م

الشهادة العلمية : ماجستير قانون 1985 م

الخبرات العملية :قطاع عام

أ.حسن حمدي الطباع

المنصب : عضو مجلس ادارة

تاريخ العضوية : 2010/7/1 م

تاريخ الميلاد : 1962 م

الشهادة العلمية : بكالوريوس إدارة أعمال

الخبرات العملية :رئيس تنفيذي بالقطاع الخاص

م.عدنان عبد الله محمد بشناق

المنصب : عضو مجلس الادارة

تاريخ العضوية : 2010/1/1 م

تاريخ الميلاد : 1943 م

الشهادة العلمية : بكالوريوس هندسة مدنية وبيئة 1965 م

الخبرات العملية :قطاع خاص

تم تعيين أ.مروان القطيشات بتاريخ 2010/12/6 خلفاً لمعالي الدكتور تيسير الصمادي المنتهية عضويته بتاريخ 2010/11/23 لتعيينه وزيراً للزراعة.
تم تعيين أ.حسن الطباع بتاريخ 2010/7/1 خلفاً للمرحوم م.خالد الشيباب المنتهية عضويته بتاريخ 2010/2/28.



اسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا ونبذه عن كل منهم

م. قتيبة عبد اللطيف عبده أبو قوره

المنصب : مدير عام إعتباراً من 2009/1/11

تاريخ التعيين : 2009/1/11م

تاريخ الميلاد : 1949م

الشهادة العلمية : بكالوريوس هندسة ميكانيك 1974م

الخبرات العملية : قطاع عام وقطاع خاص

ج.نبيل سلطي صليبا الربضي

المنصب : مدير دائرة الدراسات والتخطيط والتسويق

تاريخ التعيين : 1996/7/2م

تاريخ الميلاد : 1955م

الشهادة العلمية : بكالوريوس جيولوجيا 1978م

الخبرات العملية : قطاع عام

أ.عبد الرحمن هاشم عبد الكريم أبو نوار

المنصب : مدير مالي وإداري

تاريخ التعيين : 1998/8/1م

تاريخ الميلاد : 1953م

الشهادة العلمية : بكالوريوس محاسبة 1975م

الخبرات العملية : قطاع خاص

أ. مهند محمود سطعان الحسن

المنصب : مدير التدقيق

تاريخ التعيين : 1996/8/1م

تاريخ الميلاد : 1969م

الشهادة العلمية : بكالوريوس محاسبة 1991م .

الخبرات العملية : قطاع خاص

م.عثمان أحمد عبد القادر عكاشة

المنصب : مستشار لشؤون الاستكشاف

تاريخ التعيين : 1997/1/8م

تاريخ الميلاد : 1950م

الشهادة العلمية : ماجستير هندسة - جيوفيزياء 1974م

الخبرات العملية : قطاع عام

المنصب : مدير دائرة الاستكشاف

تاريخ التعيين : 1997/1/8م

تاريخ الميلاد : 1955م

الشهادة العلمية : دكتوراه في هندسة البترول

الخبرات العملية : قطاع عام

م.محمد خليل عارف كوكش

المنصب : مستشار لشؤون الحفر

تاريخ التعيين : 1996/11/28م

تاريخ الميلاد : 1950م

الشهادة العلمية : بكالوريوس هندسة بترول 1975م

الخبرات العملية : قطاع عام

المنصب : مدير دائرة اللوازم والمستودعات

تاريخ التعيين : 1996/11/1م

تاريخ الميلاد : 1954م

الشهادة العلمية : ماجستير هندسة كهربائية 1988م

الخبرات العملية : قطاع عام

م. بركه حمدان علي الغويري

المنصب : مستشار لشؤون المكامن والإنتاج

تاريخ التعيين : 1997/10/17م

تاريخ الميلاد : 1950م

الشهادة العلمية : ماجستير هندسة كيمياء 1979م

الخبرات العملية : قطاع عام



السلسلة الزمنية للأرباح:

بالدينار الأردني

البيان	من 2010/1/1 ولنهاية 2010/12/31	من 2009/1/1 ولنهاية 2009/12/31	من 2008/1/1 ولنهاية 2008/12/31	من 2007/1/1 ولنهاية 2007/12/31	من 2006/1/1 ولنهاية 2006/12/31
صافي ربح (خسارة) السنة	2,246,064	(1,754,439)	(1,373,943)	(3,536,285)	425,382
إحتياطي إجباري	251,861	-	-	-	54,660
إحتياطي إختياري	-----	-	-	-	109,320
إحتياطي خاص	-----	-	-	-	109,320
أرباح مدورة	1,994,203	-	-	-	152,082
المجموع	2,246,064	(1,754,439)	(1,373,943)	(3,536,285)	425,382
أرباح / (خسائر) مدورة في بداية السنة	(3,409,097)	(1,654,658)	(280,715)	1,359,340	1,207,258
تحويلات إحتياطي إختياري وخاص	-	-	-	1,896,230	-
أرباح / (خسائر) مدورة في نهاية السنة	(1,414,894)	(3,409,097)	(1,654,658)	(280,715)	1,359,340



مسؤولية مجلس الإدارة عن إعداد البيانات المالية وإستمرارية الشركة:

عملاً بتعليمات الإفصاح ومعايير التدقيق لسنة 2004 الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بالاستناد لأحكام المادة (12/ ف) من قانون الأوراق المالية رقم 76 لسنة 2002 ، يقر مجلس الإدارة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على إستمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية ، كما يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة.

نائب رئيس مجلس الإدارة (قائم بأعمال رئيس مجلس الإدارة)

د.زهير خليفة : التوقيع :

الأعضاء

أ.مروان القطيشات	التوقيع :
أ. تحسين القطاونة	التوقيع :
م.عدنان بشناق	التوقيع :
م.محمود العيص	التوقيع :
أ. عبد الله العدوان	التوقيع :
أ. حسن الطباع	التوقيع :

إقرار عن مسؤولية الإدارة التنفيذية حول صحة المعلومات:

عملاً بتعليمات الإفصاح ومعايير التدقيق لسنة 2004 الصادرة عن مجلس مفوضي هيئة الأوراق المالية بالاستناد لأحكام المادة (12/ ف) من قانون الأوراق المالية رقم 76 لسنة 2002 ، تقر وتؤكد الإدارة التنفيذية على صحة ودقة وإكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام 2010.

د.زهير خليفة
نائب رئيس مجلس الإدارة (قائم
بأعمال رئيس مجلس الإدارة)

م.قتيبة أبو قوره
المدير العام

عبد الرحمن أبو نوار
المدير المالي



تطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان

قامت الشركة بالالتزام بتطبيق جميع القواعد الآمرة والقواعد العامة في دليل قواعد حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان كما قامت الشركة بالالتزام بتطبيق معظم القواعد الإرشادية في دليل حوكمة الشركات المدرجة في بورصة عمان فيما عدا بعض البنود لم تطبقها الشركة أو تم تطبيقها جزئياً ولأسباب التالية:

المرجع	نص القاعدة	أسباب عدم تطبيق القاعدة
الفصل الأول بند 14	وضع آلية لاستقبال الشكاوى والاقتراحات المقدمة من قبل المساهمين بما في ذلك إقتراحاتهم الخاصة بإدراج مواضيع معينة على جدول أعمال الهيئة العامة . بشكل يضمن دراستها وإتخاذ القرار المناسب بشأنها خلال فترة زمنية محددة .	تمثيل حكومي
الباب الثالث بند 5	يرسل المساهم الراغب بالترشيح لعضوية مجلس الإدارة بإرسال نبذة تعريفية عنه قبل إنتهاء السنة المالية للشركة والتي تسبق السنة التي سيعقد فيها إجتماع الهيئة العامة لانتخاب المجلس وفي هذه الحالة يرفق مجلس إدارة الشركة هذه النبذة التعريفية بالدعوة الموجهة للمساهمين بحضور اجتماع الهيئة العامة.	تمثيل حكومي
الباب الثالث بند 6	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد إجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية ولمرتين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني .	حسب قانون الشركات مادة 145
الباب الرابع الفصل الأول بند 11	طلب عقد إجتماع هيئة عامة غير عادي وذلك للمطالبة بإقالة مجلس إدارة الشركة أو أي عضو فيه ، للمساهمين الذين يملكون 20% من أسهم الشركة.	تمثيل حكومي
الباب الخامس بند 4	تقوم الشركة بإستخدام موقعها الالكتروني على شبكة الانترنت لتعزيز الإفصاح والشفافية وتوفير المعلومات.	مدرجة في السوق الثاني وغير متداولة بالسوق (مملوكة للخزينة)



نتائج الأعمال والمركز المالي للشركة

يوصي مجلس إدارة الشركة إلى هيئتك الكريمة بالموافقة على القوائم المالية كما في 31 كانون أول 2010 المنشورة في هذا التقرير وتدوير الخسارة المتراكمة البالغة (1,414,894) ديناراً أردنياً وفقاً لأحكام المادة (186) من قانون الشركات رقم 22 لسنة 1997 وتعديلاته .

ونود في هذه المناسبة أن نؤكد لحضراتكم ، وعلى الرغم من وجود خسارة مدورة بلغت نسبتها 9 % من رأسمال الشركة ، على سلامة الوضع المالي للشركة وهو ما تظهروه قائمة المركز المالي للشركة كما هي في 31 كانون الأول 2010 بوضوح ، حيث بلغت قيمة الموجودات (19,384,187) ديناراً أردنياً والمتداولة منها (14,676,232) ديناراً أردنياً ، أما صافي الموجودات الثابتة والبالغة (3,757,325) ديناراً أردنياً فيمثل هذا الرقم في معظمه صافي قيمة مبنى الإدارة العامة وخط نقل الغاز (عنقا) ومحطات الإنتاج والحفارات والتي لا زالت تعمل بكفاءة نظراً لاتباع برامج صيانة دورية ووقائية بشكل علمي ومخطط ، وبلغت ممتلكات الغاز (950,630) دينار أردني ، كما بلغ مجموع حقوق المساهمين (17,811,024) ديناراً أردنياً والمطلوبات المتداولة (1,573,163) ديناراً أردنياً .

وتجدر الإشارة إلى أن الاحتياطي الإجباري للشركة يبلغ (4,225,918) ديناراً أردنياً ويشكل حوالي (28%) من رأس المال المصرح به والمدفوع والبالغ (15,000,000) دينار أردني ، بالإضافة إلى نسبة التداول المرتفعة (الأصول المتداولة / المطلوبات المتداولة) والتي يصل معدلها إلى (9) مرات . هي لتمكين الشركة من مواصلة تنفيذ الأعمال المنوطة بها وفقاً لاتفاقيات الشراكة مع شركة البترول البريطانية .

أما فيما يتعلق بنتائج الأعمال فإن ما تظهروه قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010 من صافي ربح بلغ (2,246,064) ديناراً أردنياً فيعود إلى قيام الشركة بإسترداد كلف عمليات بترولية بمبلغ (5,538,635) دينار أردني.

وتجدر الإشارة إلى أن غالبية إيرادات الشركة لنهاية كانون أول 2010 قد تأتت من إيرادات الغاز والذي بلغت الكمية المنتجة والمباعة منه (6.52) بليون قدم مكعب وبمبلغ إجمالي وصل إلى (9,231,059) ديناراً أردنياً تم إسترداد كلف عمليات بترولية منه بنسبة 60 % وتقاسمت الحكومة والشركة نسبة 40% مناصفةً وفقاً لاتفاقيات قانون تصديق إتفاقية الامتياز رقم (1) لسنة 2010 . وبلغت ضريبة الدخل المستحقة بنسبة 15 % مبلغ (237,541) دينار والمحول للاحتياطي الإجباري يبلغ (251,861) دينار.



تقرير مدققي الحسابات المستقلين إلى مساهمي شركة البترول الوطنية عمان – المملكة الأردنية الهاشمية

تقرير حول القوائم المالية

لقد دققنا القوائم المالية المرفقة لشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة («الشركة») والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2010 وقائمة الدخل الشامل وقائمة التغيرات في حقوق الملكية وقائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وملخص لأهم السياسات المحاسبية والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية

إن مجلس الإدارة مسؤول عن إعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، بالإضافة إلى تحديد نظام الرقابة الداخلي الضروري لإعداد قوائم مالية خالية من الأخطاء الجوهرية سواء الناتجة عن احتيال أو عن خطأ.

مسؤولية مدققي الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء الرأي حول هذه القوائم المالية استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب منا هذه المعايير الالتزام بقواعد السلوك المهني وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيد معقول بأن القوائم المالية خالية من الأخطاء الجوهرية.

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة مؤيدة للمبالغ والإيضاحات الواردة في القوائم المالية. إن إختيار تلك الإجراءات يستند إلى اجتهاد مدقق الحسابات بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية سواء الناتجة عن الإحتيال أو الخطأ. عند تقييم مدقق الحسابات للمخاطر يأخذ في الإعتبار نظام الرقابة الداخلي للشركة ذي الصلة بأعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة وذلك لتصميم إجراءات تدقيق ملائمة للظروف وليس بهدف إبداء رأي حول مدى فعالية نظام الرقابة الداخلي للشركة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المطبقة ومعقولية التقديرات المحاسبية التي قامت بها الإدارة، إضافة إلى تقييم العرض العام للقوائم المالية.

في اعتقادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة وتوفر أساساً لإبداء الرأي.



الرأي

في رأينا، إن القوائم المالية تُظهر بعدالة، من كافة النواحي الجوهرية، المركز المالي للشركة كما في 31 كانون الأول 2010 وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية في ذلك التاريخ وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تقرير حول المتطلبات القانونية

تحتفظ الشركة بقيود وسجلات محاسبية منظمة بصورة اصولية، وأن القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة معها ونوصي المصادقة عليها.

إرنست ويونغ / الأردن

بشر إبراهيم بكر
ترخيص رقم 592

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية
26 كانون الثاني 2011



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

قائمة المركز المالي كما في 31 كانون الأول 2010

2009	2010	إيضاحات	الموجودات
دينار	دينار		
موجودات غير متداولة			
4,264,419	3,757,325	3	ممتلكات ومعدات
2,308,300	950,630	4	ممتلكات غاز
6,572,719	4,707,955		
موجودات متداولة			
6,357,430	6,263,991	5	مخزون
2,724,750	2,389,885	6	ذمم مدينة
46,760	71,596	7	أرصدة مدينة أخرى
2,071,323	5,950,760	8	نقد وأرصدة لدى البنوك
11,200,263	14,676,232		
17,772,982	19,384,187		مجموع الموجودات
حقوق الملكية والمطلوبات			
		9	حق ملكية حملة الأسهم
15,000,000	15,000,000		رأس المال المدفوع
3,974,057	4,225,918		احتياطي إجباري
(3,409,097)	(1,414,894)		خسائر متراكمة
15,564,960	17,811,024		صافي حقوق الملكية
المطلوبات			
1,347,130	467,633	10	ذمم دائنة
860,892	1,105,530	11	أرصدة دائنة أخرى
2,208,022	1,573,163		مجموع المطلوبات
17,772,982	19,384,187		مجموع حقوق الملكية والمطلوبات

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 26 جزءاً من هذه القوائم المالية.



قائمة الدخل الشامل للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010

2009	2010	إيضاحات	
دينار	دينار		
5,525,242	1,846,212	12	حصة الشركة من إيرادات الغاز
-	5,538,635	13	تكاليف مستردة
5,525,242	7,384,847		
72,623	78,926	14	إيرادات أخرى
60,226	148,350		إيرادات فوائد بنكية
(2,650,067)	(2,539,934)	15	مصاريف تشغيلية
(943,153)	(1,195,914)	16	مصاريف إدارية
-	(35,000)		مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
(952,145)	-	4	كلفة تطوير آبار غير ناجحة
(452,417)	-		تكاليف استكشاف ودراسات جيوفيزيائية
(1,714,748)	(1,357,670)	4	إطفاء ممتلكات غاز
(700,000)	-		مخصص التزامات أخرى
(1,754,439)	2,483,605		ربح (خسارة) السنة قبل ضريبة الدخل
-	(237,541)	17	ضريبة الدخل
(1,754,439)	2,246,064		ربح (خسارة) السنة
-	-		بنود الدخل الشامل الأخرى
(1,754,439)	2,246,064		مجموع الربح (الخسارة) والدخل الشامل للسنة
فلس/دينار	فلس/دينار		
(0/117)	0/150	18	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح (خسارة) السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 26 جزءاً من هذه القوائم المالية.



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

قائمة التغيرات في حقوق الملكية للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010

المجموع	خسائر متراكمة	احتياطي إجباري	رأس المال المدفوع	
دينار	دينار	دينار	دينار	2010
15,564,960	(3,409,097)	3,974,057	15,000,000	الرصيد كما في أول كانون الثاني 2010
2,246,064	2,246,064	-	-	مجموع الربح والدخل الشامل للسنة
-	(251,861)	251,861	-	تحويل الى احتياطي اجباري
17,811,024	(1,414,894)	4,225,918	15,000,000	الرصيد كما في 31 كانون الاول 2010
2009				
17,319,399	(1,654,658)	3,974,057	15,000,000	الرصيد كما في أول كانون الثاني 2009
(1,754,439)	(1,754,439)	-	-	مجموع الخسارة والدخل الشامل للسنة
15,564,960	(3,409,097)	3,974,057	15,000,000	الرصيد كما في 31 كانون الأول 2009

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 26 جزءاً من هذه القوائم المالية.



قائمة التدفقات النقدية للسنة المنتهية 31 كانون الأول 2010

2009	2010	
دينار	دينار	
الأنشطة التشغيلية		
(1,754,439)	2,483,605	ربح (خسارة) السنة قبل ضريبة الدخل
تعديلات		
2,803,121	2,168,201	استهلاكات وإطفاءات
(15,401)	(45,262)	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
952,145	-	كلفة تطوير آبار غير ناجحة
700,000	-	مخصص التزامات أخرى
(60,226)	(148,350)	إيراد فوائد بنكية
تغيرات رأس المال العامل		
(29,421)	334,865	ذمم مدينة
779,398	93,439	مخزون
34,323	(21,789)	أرصدة مدينة أخرى
22,851	(879,497)	ذمم دائنة
(13,733)	27,097	أرصدة دائنة أخرى
3,418,618	4,012,309	
60,226	145,303	فوائد بنكية مقبوضة
-	(20,000)	ضريبة الدخل المدفوعة
3,478,844	4,137,612	صافي التدفق النقدي من الأنشطة التشغيلية
الأنشطة الإستثمارية		
(791,404)	-	شراء ممتلكات غاز
(845,972)	(312,151)	شراء ممتلكات ومعدات
16,331	53,976	بيع ممتلكات ومعدات
(1,621,045)	(258,175)	صافي التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة الإستثمارية
1,857,799	3,879,437	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
213,524	2,071,323	النقد وما في حكمه كما في بداية السنة
2,071,323	5,950,760	النقد وما في حكمه كما في نهاية السنة

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم 1 إلى رقم 26 جزءاً من هذه القوائم المالية.



إيضاحات حول القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

(1) عام

تأسست شركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة بتاريخ 21 حزيران 1995 برأسمال 20,000,000 دينار أردني مقسم الى 20,000,000 سهم بقيمة إسمية دينار لكل سهم، تم تعديله عدة مرات كان آخرها بتاريخ أول تشرين الثاني 2001 حيث تم دمج شركة البترول للحفر محدودة المسؤولية في شركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة وبالقائمة الدفترية وتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي حسب قانون الشركات وبرأسمال مصرح به ومدفوع بالكامل يتألف من 15,000,000 سهم / دينار موزع كما يلي:

سهم / دينار	
14,987,890	وزارة المالية/الأردن *
12,110	بنك الأردن دبي الإسلامي

* بناءً على قانون إلغاء قانون المؤسسة الأردنية للاستثمار رقم (43) لسنة 2008 فقد آلت حقوق المؤسسة الأردنية للاستثمار في رأسمال الشركة إلى وزارة المالية / الأردن وقد تم استكمال إجراءات نقل الملكية لدى وزارة الصناعة والتجارة.

من أهم غايات الشركة التنقيب عن النفط والغاز الطبيعي وأية مواد هيدروكربونية أخرى وتجميع ومعالجة وتخزين جميع المواد الهيدروكربونية وإقامة وإدارة واستثمار موانئ متخصصة لتخزين ونقل ومبادلة النفط والغاز ومشتقاتها وامتلاك وسائل النقل اللازمة، والاتجار بالبترول الخام ومشتقاته داخل المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها والمساهمة في إنشاء صناعات ذات علاقة والقيام بجميع أعمال الحفر وإنشاء مراكز الصيانة والفحص وتقديم جميع أنواع الخدمات المساندة لأعمال الحفر.

تقوم الشركة ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي المستخرج من حقل الريشة إلى شركة توليد الكهرباء المركزية حسب الأسعار التي يتم تحديدها من قبل مجلس الوزراء.

تم إقرار القوائم المالية من قبل مجلس إدارة الشركة في جلسته المنعقدة بتاريخ 26 كانون الثاني 2011، وتتطلب هذه القوائم المالية موافقة الهيئة العامة للمساهمين.

عقد الإمتياز

وقعت حكومة المملكة الأردنية الهاشمية مع الشركة إتفاقية إمتياز تم تصديقها بالقانون رقم 9 لسنة 1996 لمدة 50 عاماً قابلة للتجديد باتفاق الطرفين ويحق للشركة بموجبها القيام بأعمال التنقيب عن البترول في منطقة الإمتياز لاستخراجه واستثماره وتسويقه في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها، وقد تم تعديل إتفاقية الإمتياز بموجب القانون المؤقت رقم 15 لسنة 2002 اعتباراً من أول أيار 2002.



فيما يلي أهم بنود الإتفاقية:

- تتقاسم الحكومة والشركة مناصفة عوائد النفط و/أو الغاز الذي يتم استخراجها من منطقة الإمتياز.
- تتقاسم الحكومة والشركة وشركاؤها عوائد الكميات الإضافية من النفط و/أو الغاز التي يتم استخراجها من منطقة الامتياز بنسبة 50% للحكومة و50% للشركة وشركائها بعد أن تقوم الشركة منفردة أو مع شركائها باسترداد جميع نفقات العمليات البترولية.
- تعفى الشركة وشركاؤها والمقاولون الفرعيون العاملون معها من رسوم الاستيراد والرسوم الجمركية وأية رسوم وضرائب أخرى بما فيها الضريبة العامة على المبيعات والضريبة الخاصة على المبيعات وأي بدلات جمركية أخرى ورسوم طوابع الواردات على جميع مستورداتها اللازمة لأعمال التنقيب واستخراج البترول شريطة استعمالها في العمليات البترولية.
- لا يجوز للشركة أن تتنازل عن هذا الإمتياز أو أي حق أو سلطة مخولة لها بموجبه للغير أو أن تؤجره لهم، وكذلك أن تعقد أي قرض مؤمن بالمشروع أو أن تصدر أي سندات دين إلا بموافقة مجلس الوزراء.
- يحق للحكومة خلال مدة الإمتياز أو بعد انقضائه شراء المشروع مقدراً على أساس القيمة الفعلية لجميع مرافقه محسوماً منها النسبة الحقيقية لاستهلاكها حتى تاريخ استلام الحكومة للمشروع.

عقد الإمتياز المعدل ابتداءً من 3 كانون الثاني 2010

تم بتاريخ 3 كانون الثاني 2010 اصدار القانون المؤقت رقم 1 لسنة 2010 قانون تصديق اتفاقية الامتياز المعقودة بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وشركة البترول الوطنية المساهمة العامة المحدودة («الشركة») وبنييه اكسبلوريشن اوپيريتنج كومباني لمتد (BP) ويشار الى الشركة و BP فيما بعد بصاحب الامتياز منفردين ومجتمعين وخلفاؤهما والمحال اليها وذلك حسب مرحلة المشروع وكمية الانتاج.

تقوم BP بالأعمال البترولية الواردة في برنامج الاستكشاف والتقييم. ويكون الحد الأدنى للنفقات المتعلقة ببرنامج الاستكشاف والتقييم 237 مليون دولار أمريكي تقريباً وإذا لم تلتزم BP بالأعمال الواردة بالبرنامج والالتزام بالحد الأدنى بالانفاق المتعلق ببرنامج الاستكشاف والتقييم، فإنه يتعين على BP ان تدفع الى الحكومة في غضون شهر واحد قبل نهاية فترة الاستكشاف والتقييم الفرق بين الحد الأدنى للالتزام بالانفاق والكلف التي تكبدتها BP (وفقاً للإجراءات المحاسبية) فيما يتعلق بالأعمال التي تم القيام بها بموجب برنامج الاستكشاف والتقييم.

تدفع BP للحكومة في غضون شهر واحد من تاريخ السريان مبلغ 20 مليون دولار أمريكي وتدفع BP للحكومة في غضون شهر واحد من التوقيع على اتفاقية مبيعات الغاز او قرار الاستثمار النهائي أيهما يحدث أولاً، مبلغاً قدره 30 مليون دولار أمريكي.



مرحلة الاستكشاف والتقييم من ثلاثة الى خمس سنوات

تعنى الفقرات اللاحقة بالانتاج الحالي ويقصد به البترول المنتج من منطقة الامتياز حتى 50 مليون قدم مكعب قياسي في اليوم او مايعادله.

تمتلك شركة البترول الوطنية ويكون من حقها ان تأخذ وتتصرف بحرية بكمية من البترول في كل سنة تقويمية تعادل 60% من اجمالي كمية الإنتاج الحالي المنتج والمحتفظ بها من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في العمليات البترولية في تلك السنة التقويمية («بترول كلفة الإنتاج الحالية») لغرض استرداد جميع التكاليف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بالعمليات البترولية ذات الصلة بالإنتاج الحالي («كلف الإنتاج الحالية»).

تمتلك شركة البترول الوطنية ويكون من حقها ان تأخذ وتتصرف بحرية بإجمالي كمية الإنتاج الحالي المنتج والمحتفظ بها من منطقة الامتياز في السنة التقويمية وغير المستخدمة في العمليات البترولية والمتبقية بعد خصم إجمالي كمية بترول كلفة الإنتاج الحالية («بترول ربح الإنتاج الحالي»). وتخصص عوائد بيع بترول ربح الإنتاج الحالي ويتم تقاسمها بين الحكومة وصاحب الامتياز بنسبة (50%) للحكومة و(50%) لشركة البترول الوطنية.

ينص العقد على أنه عندما تزيد كلف الإنتاج الحالي في سنة تقويمية عن قيمة بترول كلفة الإنتاج الحالية، يتم ترحيل المبلغ الزائد من كلف الانتاج الحالي للاسترداد في السنة التقويمية أو السنوات التقويمية اللاحقة حتى تاريخ سريان فترة التطوير وتعامل على أنها متكبدة في تلك السنة التقويمية اللاحقة او السنوات التقويمية اللاحقة. وتجنباً للشك، لن يتم ترحيل اي كلف إنتاج حالية غير مستردة متبقية في نهاية فترة الاستكشاف والتقييم للاسترداد في فترة التطوير والانتاج.

ينص العقد أيضاً على أنه عندما تزيد قيمة بترول كلفة الإنتاج الحالية عن قيمة كلف الإنتاج الحالية، يتم اقتسام مثل هذه القيمة الزائدة من بترول كلفة الانتاج الحالية بنسبة (50%) للحكومة و (50%) لشركة البترول الوطنية.

تعنى الفقرات اللاحقة بالانتاج الاضافي ويقصد به البترول المنتج من منطقة الامتياز خلال فترة الاستكشاف والتقييم والذي يزيد عن 50 مليون قدم مكعب قياسي في اليوم او مايعادله.

يتملك صاحب الامتياز ويحق له ان يأخذ ويتصرف بحرية في كمية من البترول في كل سنة تقويمية تعادل ستين بالمائة (60%) من اجمالي كمية الانتاج الاضافي المنتجة والمحتفظ بها من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في عمليات الانتاج الاضافي في تلك السنة التقويمية («بترول كلفة الانتاج الاضافي») لغرض استرداد جميع الكلف والنفقات المتكبدة فيما يتعلق بجميع العمليات البترولية ذات الصلة ببرنامج الاستكشاف والتقييم والانتاج الاضافي في تلك السنة التقويمية («الكلف الاضافية»).

يتملك صاحب الامتياز ويحق له ان يأخذ ويتصرف بحرية في اجمالي كمية الانتاج الاضافي المنتج والمحتفظ به في سنة تقويمية من منطقة الامتياز وغير المستخدمة في العمليات البترولية الباقي بعد خصم اجمالي كمية بترول كلفة الانتاج الاضافي («بترول الربح الاضافي»). توزع عوائد بيع بترول الربح الاضافي ويتم تقاسمها بين الحكومة وصاحب الامتياز بنسبة 50% الى الحكومة و 50% الى صاحب الامتياز.

الى المدى الذي تزيد فيه الكلف الاضافية في سنة تقويمية عن قيمة بترول كلفة الانتاج الاضافي، يتم ترحيل قيمة تلك الكلف الاضافية للاسترداد في السنة التقويمية اللاحقة او السنوات التقويمية اللاحقة وتعامل على انها متكبدة في تلك السنة التقويمية



أو السنوات التقويمية اللاحقة الى ان يتم استردادها بالكامل.

الى المدى الذي يكون لـ BP أي كلف غير مستردة في نهاية فترة الاستكشاف والتقييم عندها يجوز لـ BP ان ترحل مثل تلك الكلف للاسترداد خلال فترة التطوير والانتاج.

الى المدى الذي تزيد فيه قيمة جميع بترول كلف الانتاج الاضافية عن قيمة الكلف الاضافية، فان تلك القيمة الزائدة عن بترول كلفة الانتاج الاضافية تقتسم بنسبة (50%) للحكومة و (50%) لصاحب الامتياز.

مرحلة التطوير والانتاج

في حالة انتقال BP من مرحلة الاستكشاف والتقييم الى مرحلة التطوير والانتاج فان BP تصبح صاحبة الامتياز والمشغل الحصري للمشروع.

وفقا للقانون المؤقت وكما ذكر سابقاً فان الكلف غير المستردة حتى تاريخ اعلان او بدء مرحلة التطوير والانتاج لا يتم ترحيلها ولا يحق للشركة المطالبة بها.

يكون للشركة نسبة تصاعدية من عوائد بيع بترول ربح التطوير والانتاج تتراوح بين 1% الى 10% وذلك بحسب معدل الانتاج في منطقة الامتياز.



(2) السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمبدأ الكلفة التاريخية.

تم إعداد القوائم المالية وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

إن الدينار الأردني هو عملة إظهار القوائم المالية والذي يمثل العملة الرئيسية للشركة.

التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم اتباعها في السنة السابقة باستثناء أن الشركة قامت بتطبيق التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية والتعديلات على معايير المحاسبة الدولية التالية ابتداءً من أول كانون الثاني 2010:

معييار المحاسبة الدولي رقم 39 الادوات المالية الاعتراف والقياس- بنود التحوط المؤهلة

يوضح هذا التعديل بأنه يسمح للمنشأة بتحديد جزء من التغير في القيمة العادلة أو التنوع في التدفق النقدي للأداة المالية كبند متحوط له. ويشمل ذلك تحديد بند التضخم أو جزء منه في حالات معينة كمخاطر متحوط لها.

لم ينتج عن تطبيق هذا التعديل أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للشركة، حيث انه لم يتم الدخول في مثل أدوات التحوط هذه.

تفسير رقم 17 الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية - توزيعات الموجودات غير النقدية على الملاك.

لم ينتج عن تطبيق هذا التفسير أثر على المركز المالي أو الاداء المالي للشركة.

استخدام التقديرات

إن إعداد القوائم المالية وتطبيق السياسات المحاسبية يتطلب من إدارة الشركة القيام بتقديرات واجتهادات تؤثر على مبالغ الموجودات والمطلوبات والإفصاح عن الالتزامات المحتملة. إن هذه التقديرات والاجتهادات تؤثر أيضاً على الإيرادات والمصاريف والمخصصات وبشكل خاص يتطلب من إدارة الشركة القيام بأحكام واجتهادات هامة لتقدير مبالغ وأوقات التدفقات النقدية المستقبلية الناجمة عن اوضاع وظروف تلك التقديرات في المستقبل. إن التقديرات المذكورة مبنية بالضرورة على فرضيات وعوامل متعددة لها درجات متفاوتة من التقدير وعدم التيقن وإن النتائج الفعلية قد تختلف عن التقديرات وذلك نتيجة التغيرات في المستقبل في أوضاع وظروف تلك المخصصات.



الممتلكات والمعدات

تظهر الممتلكات والمعدات بسعر الكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استبعاد كلفة الممتلكات والمعدات والاستهلاك المتراكم حين بيع الممتلكات والمعدات أو التخلص منها ويتم اثبات اية ارباح أو خسائر في قائمة الدخل الشامل.

تستهلك الممتلكات والمعدات باستخدام طريقة القسط الثابت ونسب سنوية تتراوح ما بين 2% الى 20%.

يتم مراجعة العمر الانتاجي للممتلكات والمعدات في نهاية كل عام، فاذا كانت توقعات العمر الانتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات.

المخزون

يتم تسعير قطع الغيار واللوازم بالكلفة باستخدام طريقة متوسط الكلفة أو صافي القيمة البيعية أيهما أقل.

الذمم المدينة

تدرج الذمم المدينة بمبلغ الفاتورة الأصلي بعد تنزيل مخصص لقاء المبالغ المقدر عدم تحصيلها.

يتم تكوين مخصص للذمم المشكوك في تحصيلها عندما يكون هنالك دليل موضوعي يشير الى احتمالية عدم التمكن من تحصيل الذمم المدينة.

النقد وما في حكمه

لغرض قائمة التدفقات النقدية فإن النقد وما في حكمه يشتمل على النقد في الصندوق وأرصدة لدى البنوك وودائع قصيرة الأجل والتي لديها تواريخ استحقاق ثلاثة اشهر او اقل بعد تنزيل ارصدة البنوك الدائنة.

ذمم دائنة ومستحققات

يتم اثبات المطلوبات للمبالغ المستحقة السداد في المستقبل للبضائع او الخدمات المستلمة سواء تمت او لم تتم المطالبة بها من قبل المورد.

مخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على الشركة التزام (قانوني او فعلي) ناتج عن حدث سابق، وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه.

الإيرادات

بموجب عقد الإمتياز يتم تحقيق حصة الشركة من إيرادات مبيعات الغاز عند التوريد وإصدار الفاتورة للعميل.



تكاليف التنقيب والتخمين (الشمين)

يتم معالجة تكاليف التنقيب والتخمين بإتباع طريقة «الجهود الناجحة»، والتي تنص على ما يلي:

إن جميع التكاليف المتعلقة بالحصول على حق التنقيب وتكاليف حفر الآبار الإستكشافية والتقييم تصبح تكاليف رأسمالية بشكل مبدئي كموجودات غير ملموسة.

يتم تحميل التكاليف الإستكشافية عن المعلومات الزلزالية العامة وتكاليف الدراسات الجيولوجية والجيوفيزيائية والتكاليف الأخرى غير المحددة على منطقة استكشاف معينة إلى قائمة الدخل الشامل في السنة التي تنشأ فيها.

إذا تبين نتيجة التنقيب أن البئر غير ناجحة عند نهاية التقييم، فإن جميع التكاليف المتعلقة بهذا البئر يتم تحميلها على قائمة الدخل الشامل في السنة التي تم التوصل فيها الى هذه القناعة، أما إذا تبين نتيجة التنقيب أن البئر ناجح وتجاري، فتتم رسملة هذه التكاليف كممتلكات غاز بحيث يتم اطفائها على العمر الانتاجي للبئر.

ضريبة الدخل

تقوم الشركة بأخذ مخصص لضريبة الدخل وفقاً لقانون ضريبة الدخل المؤقت رقم (28) لسنة 2009 وقانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010 عن السنة المالية المنتهية في 31 كانون الأول 2010 وقانون ضريبة الدخل رقم (57) لسنة 1985 وتعديلاته اللاحقة عن السنة المنتهية في 31 كانون الأول 2009، ووفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (12) حيث ينص هذا المعيار على تسجيل الضريبة المؤجلة الناتجة عن الفرق ما بين القيمة المحاسبية والضريبية للموجودات والمطلوبات.

العملات الأجنبية

يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملات، كما يتم تحويل أرصدة الموجودات والمطلوبات المالية بالعملات الأجنبية بأسعار الصرف السائدة بتاريخ قائمة المركز المالي.

يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن تحويل العملات الأجنبية في قائمة الدخل الشامل.



(3) ممتلكات ومعدات

2010 -	أرض مبنى الإدارة	أبنية وإنشاءات	محطات الإنتاج	الخفارات	الخيمات	ورش ومختبرات	أنظمة الاتصالات	آليات ومركبات	أجهزة ومعدات مكتبية	أثاث ومفروشات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الكلية -											
كما في أول كانون الثاني 2010	234,635	1,970,865	8,150,611	5,459,456	310,882	432,115	25,616	544,568	58,487	40,855	17,228,090
إضافات	-	37,249	-	65,317	-	-	-	172,500	27,955	9,130	312,151
استبعادات	-	-	(11,234)	-	-	-	-	(162,919)	-	-	(174,153)
كما في أول كانون الأول 2010	234,635	2,008,114	8,139,377	5,524,773	310,882	432,115	25,616	554,149	86,442	49,985	17,366,088
الاستهلاك -											
كما في أول كانون الثاني 2010	-	799,610	7,833,192	3,053,090	305,372	374,954	25,571	508,517	38,506	24,859	12,963,671
إستهلاك السنة	-	131,284	131,756	464,552	1,125	26,191	43	39,470	11,913	4,197	810,531
استبعادات	-	-	(2,528)	-	-	-	-	(162,911)	-	-	(165,439)
الرصيد كما في أول كانون الأول 2010		930,894	7,962,420	3,517,642	306,497	401,145	25,614	385,076	50,419	29,056	13,608,763
صافي القيمة الدفترية كما في 31 كانون الأول 2010	234,635	1,077,220	176,957	2,007,131	4,385	30,970	2	169,073	36,023	20,929	3,757,325



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

2009 -	أرض مبنى الإدارة	أبنية وإنشاءات	محطات الإنتاج	الحفارات	الخيمات	ورش ومختبرات	أنظمة الاتصالات	آليات ومركبات	أجهزة ومعدات مكتبية	أثاث ومفروشات	المجموع
دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار	دينار
الكلية -											
كما في أول كانون الثاني 2009	234,635	1,993,615	8,105,586	4,712,154	310,882	461,211	25,616	604,234	477,243	151,825	17,077,001
إضافات	-	36,855	45,025	747,302	-	-	-	-	14,680	2,110	845,972
استبعادات	-	(59,605)	-	-	-	(29,096)	-	(59,666)	(433,436)	(113,080)	(694,883)
كما في 31 كانون الأول 2009	234,635	1,970,865	8,150,611	5,459,456	310,882	432,115	25,616	544,568	58,487	40,855	17,228,090
الاستهلاك -											
كما في أول كانون الثاني 2009	-	730,946	7,399,830	2,593,290	304,241	377,856	20,449	549,141	460,482	133,016	12,569,251
إستهلاك السنة	-	128,126	433,362	459,800	1,131	26,193	5,122	19,038	11,202	4,399	1,088,373
استبعادات	-	(59,462)	-	-	-	(29,095)	-	(59,662)	(433,178)	(112,556)	(693,953)
الرصيد كما في 31 كانون الأول 2009	-	799,610	7,833,192	3,053,090	305,372	374,954	25,571	508,517	38,506	24,859	12,963,671
صافي القيمة الدفترية كما في 31 كانون الأول 2009	234,635	1,171,255	317,419	2,406,366	5,510	57,161	45	36,051	19,981	15,996	4,264,419



(4) ممتلكات غاز

2009	2010	
دينار	دينار	
4,339,164	4,339,164	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 38)
2,045,834	2,045,834	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 39)
1,091,865	1,091,865	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 40)
952,145	-	تكاليف آبار تحت التطوير (بئر 42)
(952,145)	-	تكاليف آبار غاز غير ناجحة (بئر 42)
1,462,508	1,462,508	تكاليف آبار غاز منتجة (بئر 45)
8,939,371	8,939,371	
(6,631,071)	(7,988,741)	ينزل: الإطفاء المتراكم
2,308,300	950,630	

بلغ إطفاء السنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010 مبلغ 1,357,670 دينار (2009: 1,714,748 دينار).
تم خلال عام 2009 إطفاء كامل تكاليف بئر ريشة 42 المرسمة كممتلكات غاز غير ملموسة نظراً لعدم امكانية الإنتاج التجاري من ذلك البئر.

(5) مخزون

2009	2010	
دينار	دينار	
751,473	750,952	رؤوس حفر
1,634,240	1,697,380	قطع غيار ولوازم محطة الغاز
5,416,814	5,264,322	قطع غيار ولوازم الآبار والخفارات
4,903	1,337	قطع غيار ولوازم في الطريق
7,807,430	7,713,991	
(1,450,000)	(1,450,000)	مخصص قطع غيار ولوازم بطيئة الحركة
6,357,430	6,263,991	



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

(6) ذمم مدينة

2009	2010	
دينار	دينار	
2,670,851	2,338,164	شركة توليد الكهرباء المركزية
927,340	927,340	شركة ترانس جلوبال
100,121	97,943	أخرى
3,698,312	3,363,447	
(973,562)	(973,562)	بنزل: مخصص ذم مشكوك في تحصيلها
2,724,750	2,389,885	

بلغت الذمم المشكوك في تحصيلها 973,562 دينار كما في 31 كانون الأول 2010 مقابل 973,562 دينار كما في 31 كانون الأول 2009.

فيما يلي الحركة على مخصص الذمم المشكوك في تحصيلها:

2009	2010	
دينار	دينار	
973,562	973,562	رصيد أول كانون الثاني
-	-	المخصص للسنة
973,562	973,562	رصيد 31 كانون الأول

فيما يلي جدول أعمار الذمم غير المشكوك في تحصيلها كما في 31 كانون الأول:

الذمم المستحقة وغير المشكوك في تحصيلها			
المجموع	31 - 90 يوم	1 - 30 يوم	
دينار	دينار	دينار	
2,389,885	1,611,449	778,436	2010
2,724,750	1,838,846	885,904	2009

في تقدير إدارة الشركة فإنه من المتوقع حصيل الذمم غير المشكوك في تحصيلها بالكامل. لا تقوم الشركة بالحصول على ضمانات.



(7) أرصدة مدينة أخرى

2009	2010	
دينار	دينار	
15,695	16,872	مصاريف مدفوعة مقدماً
18,750	19,802	تأمينات مستردة
3,968	19,526	مطالبات
8,347	15,396	أخرى
46,760	71,596	

(8) نقد وأرصدة لدى البنوك

يتضمن هذا البند ودائع الشركة لأجل بالدينار الأردني بمبلغ 5,950,760 دينار كما في 31 كانون الأول 2010 (2009):
2,071,323 دينار). تتقاضى هذه الودائع فائدة سنوية تتراوح ما بين 2% و 4%.

(9) حقوق الملكية

رأس المال

يبلغ رأسمال الشركة المدفوع 15,000,000 دينار مقسم الى 15,000,000 سهم بقيمة إسمية دينار للسهم الواحد كما في 31 كانون الأول 2010.

احتياطي إجباري

يمثل رصيد هذا الحساب ما تم تحويله من الأرباح خلال السنوات بنسبة 10% وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

(10) ذمم دائنة

2009	2010	
دينار	دينار	
1,335,425	467,633	ذمة وزارة المالية
11,705	-	أخرى
1,347,130	467,633	

(11) أرصدة دائنة أخرى

2009	2010	
دينار	دينار	
840,310	835,300	مخصص التزامات أخرى
-	35,000	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة
18,622	17,689	مصاريف مستحقة
-	217,541	مخصص ضريبة الدخل (إيضاح 17)
1,960	-	أخرى
860,892	1,105,530	

فيما يلي الحركة على المخصصات:

2010	مخصص التزامات	مخصص طوابع
	أخرى	إيراد الغاز
	دينار	دينار
الرصيد كما في أول كانون الثاني	840,310	-
المدفوع خلال العام	(5,010)	-
الرصيد كما في 31 كانون الأول	835,300	-

2009	مخصص التزامات	مخصص طوابع
	أخرى	إيراد الغاز
	دينار	دينار
الرصيد كما في أول كانون الثاني	131,846	13,415
محول من مخصصات أخرى	8,464	-
المخصص خلال العام	700,000	-
المدفوع خلال العام	-	(13,415)
الرصيد كما في 31 كانون الأول	840,310	-



(12) حصة الشركة من إيرادات الغاز

2009	2010	
دينار	دينار	
11,050,484	9,231,059	إجمالي إيرادات الغاز خلال السنة
-	(5,538,635)	ينزل: استرداد تكاليف عمليات بترولية
(5,525,242)	(1,846,212)	ينزل: حصة حكومة المملكة الأردنية الهاشمية (إيضاح 1)
5,525,242	1,846,212	

(13) تكاليف العمليات البترولية القابلة للاسترداد

- صادقت لجنة اعتماد التكاليف الخاضعة لاسترداد كلف العمليات البترولية بتاريخ 23 حزيران 2005 على رفع الحد الأدنى لاسترداد كلف العمليات البترولية ليصبح 60% بدلاً من 50% وبأثر رجعي.
- قامت لجنة اعتماد التكاليف الخاضعة لاسترداد كلف العمليات البترولية والمشكلة من قبل وزير الطاقة والثروة المعدنية باعتماد كلف العمليات البترولية للفترة من أول أيار 2002 ولغاية 31 كانون الأول 2009 حيث تمت المصادقة على مبلغ 39,106,897 دينار ككلف عمليات قابلة للاسترداد، تم استرداد مبلغ 5,538,635 دينار و 1,769,570 دينار منها خلال عام 2010 و 2005، على التوالي، وبذلك فإن الرصيد المدور والموافق عليه من قبل اللجنة المشكلة يبلغ 31,798,692 دينار كما في 31 كانون الأول 2010.
- كما قامت اللجنة بمراجعة كلف العمليات البترولية للفترة من 1 كانون الثاني 2010 ولغاية 30 ايلول 2010 والبالغة 2,710,233 دينار. ولم يتم استلام تقرير المصادقة عليها لغاية تاريخ اعداد هذه القوائم المالية.

(14) إيرادات أخرى

2009	2010	
دينار	دينار	
19,170	-	إيرادات مشاريع الحفر
15,401	45,262	أرباح بيع ممتلكات ومعدات
38,052	33,664	أخرى
72,623	78,926	



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

(15) مصاريف تشغيلية

2009	المجموع	2010	محطة الغاز	
دينار	دينار	دينار	دينار	
1,031,411	1,094,327	562,282	532,045	رواتب وأجور ومنافع أخرى
99,855	152,207	35,838	116,369	قطع غيار
970,194	680,530	473,719	206,811	استهلاكات
352,812	432,099	117,999	314,100	مصاريف صيانة وتشغيل *
107,367	116,358	37,747	78,611	محروقات وكهرباء ومياه
54,803	17,613	7,472	10,141	مصاريف تأمين
33,625	46,800	8,871	37,929	أخرى
2,650,067	2,539,934	1,243,928	1,296,006	

* يتضمن بند مصاريف صيانة وتشغيل محطة الغاز مبلغ 208,047 دينار حيث يمثل مصاريف استصلاح الآبار (6 و 45) بقيمة 98,386 دينار، وتنظيف الآبار بقيمة 68,412 دينار وقياسات حقلية بمبلغ 41,249 دينار (2009: 189,665 دينار).

(16) مصاريف إدارية

2009	2010	
دينار	دينار	
500,937	589,344	رواتب وأجور ومنافع أخرى
118,179	130,001	استهلاكات
38,537	76,526	مصاريف سفر وتنقلات
33,349	70,597	استشارات
65,660	68,478	أنعاب وتنقلات أعضاء مجلس الإدارة
42,316	59,011	مصاريف صيانة
35,833	48,749	مصاريف محروقات وسيارات
28,410	29,839	هاتف وكهرباء ومياه
20,342	22,084	قرطاسية ومطبوعات واشتراكات
16,963	19,971	رسوم ورخص وغرامات
4,876	1,804	مصاريف تأمين
37,751	79,510	أخرى
943,153	1,195,914	



(17) ضريبة الدخل

قامت الشركة باحتساب ضريبة الدخل المستحقة عن نتائج أعمال الشركة للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010 وفقاً لقانون ضريبة الدخل رقم (28) لعام 2009 وقانون الإمتياز رقم (1) لسنة 2010، بلغ مخصص الضريبة 237,541 دينار للسنة المنتهية في 31 كانون الأول 2010.

قامت الشركة بالحصول على مخالصة نهائية من دائرة ضريبة الدخل حتى عام 2009.

وفيما يلي ملخص حركة مخصص ضريبة الدخل:

2009	2010	
دينار	دينار	
-	-	الرصيد كما في أول كانون الثاني
-	237,541	المخصص خلال العام
-	(20,000)	المدفوع خلال العام
-	217,541	الرصيد كما في 31 كانون الأول

(18) حصة السهم من خسارة السنة

2009	2010	
(1,754,439)	2,246,064	ربح / (خسارة) السنة (دينار)
15,000,000	15,000,000	المتوسط المرجح لعدد الاسهم (سهم)
فلس/دينار	فلس/دينار	
(0/117)	0/150	الحصة الأساسية والمخفضة للسهم من ربح (خسارة) السنة

(19) التزامات محتملة

على الشركة بتاريخ القوائم المالية التزامات محتمل أن تطرأ تتمثل فيما يلي:

- كفالات بنكية بمبلغ 140,000 دينار (2009: 140,000 دينار) بلغت تأميناتها النقدية 14,000 دينار (2009: 14,000 دينار).
- اعتمادات مستندية بمبلغ 21,048 دينار بلغت تأميناتها النقدية 1,052 دينار.



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

(20) معاملات مع جهات ذات علاقة

تمثل الجهات ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا والشركات التي هم فيها مساهمون رئيسيون يتم اعتماد سياسات الأسعار والشروط المتعلقة بهذه المعاملات من قبل إدارة الشركة.

بنود قائمة المركز المالي

ذمم مدينة		
2009	2010	
دينار	دينار	
2,670,851	2,338,164	شركة توليد الكهرباء المركزية م.ع.م

ذمم دائنة		
2009	2010	
دينار	دينار	
1,335,425	467,633	وزارة المالية

بنود قائمة الدخل الشامل

2009	2010	
دينار	دينار	
5,525,242	1,846,212	حصة حكومة المملكة الأردنية الهاشمية
176,100	258,603	منافع الإدارة التنفيذية العليا

(21) القضايا المقامة على الشركة

بلغت قيمة القضايا المقامة على الشركة كما في 31 كانون الأول 2010 مبلغ 30,834 دينار (31 كانون الأول 2009: 22,582 دينار). وترى إدارة الشركة ومستشارها القانوني أنه لن يترتب عليها أية التزامات لقاء هذه القضايا.

(22) احتياطيّات الغاز

الدراسات السابقة المعتمدة

بناءً على الدراسات السابقة المعتمدة لتقدير الاحتياطيّات الغازية التي تم إجراؤها خلال شهر آذار 2000 من قبل المستشار العالمي



المختص هولديتش / شلمبرجير، تم تقدير احتياطات الغاز كما يلي:

- احتياطي الغاز المؤكد المتبقي 46 مليار قدم مكعب وكمية الغاز في المكامن المسؤولة عن الإنتاج بنتيجة المحاكاة المكمّنة بـ 623 مليار قدم مكعب وذلك للمنطقة المغذية لإنتاج الآبار المحيطة بمحطة الإنتاج والتي لا تزيد مساحتها عن 30 كيلو متر مربع.
 - كمية الغاز في المكن في المنطقة الجنوبية من الحقل بمقدار 190 مليار قدم مكعب ونسبة 90% احتمال نجاح حسب نتائج المحاكاة الإحصائية مونت كارلو.
- تم انتاج ما مقداره 85ر47 مليار قدم مكعب منذ تاريخ تقدير الاحتياطات ولغاية 31 كانون الأول 2010، وما زالت الآبار منتجة رغم استنفاد الاحتياطي المؤكد.

الدراسة الحديثة

بناءً على أحدث دراسة لتقدير الاحتياطات الغازية التي تم إجراؤها خلال عام 2006 من قبل المستشار العالمي المختص (IPR) تم تقدير الاحتياطات بما يعادل 102ر3 مليار قدم مكعب في نهاية عام 2006. تشير الدراسة أن هنالك مبالغة في التحفظ في هذه التقديرات حيث أنها تمت في المنطقة المحيطة بالآبار ولم يدخل فيها أي تقدير للاحتياطات الغازية في معظم مساحة الحقل.

بناءً على نتائج الدراسات الداخلية التي تجريها الشركة بصورة مستمرة والتي تم تحديثها خلال عام 2007 والتي تمت وفق أكثر طرق احتساب الاحتياطات واقعية وتحفظاً ولآبار المنتجة فقط، فإن تقديرات الاحتياطي في حدها الأدنى تبلغ 443 مليار قدم مكعب.

(23) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل الأدوات المالية في الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

تتكون الموجودات المالية من النقد في الصندوق والأرصدة لدى البنوك، والذمم المدينة وبعض الأرصدة المدينة الأخرى. تتكون المطلوبات المالية من الذمم الدائنة.

إن القيمة العادلة للأدوات المالية لا تختلف بشكل جوهري عن القيمة الدفترية لهذه الأدوات.

(24) إدارة المخاطر

مخاطر أسعار الفائدة

إن الشركة معرضة لمخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها والتي تحمل فائدة وتتمثل في الودائع لدى البنوك.



القوائم المالية 31 كانون الأول 2010

يوضح الجدول التالي حساسية قائمة الدخل الشامل للتغيرات الممكنة المعقولة على أسعار الفائدة كما في 31 كانون الأول 2010، مع بقاء جميع المتغيرات الأخرى المؤثرة ثابتة. تتمثل حساسية قائمة الدخل الشامل بأثر التغيرات المفترضة الممكنة بأسعار الفوائد على ربح الشركة لسنة واحدة، ويتم احتسابها على الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل سعر فائدة متغير كما في 31 كانون الأول 2010.

2010		
العملية	الزيادة (النقص) بسعر الفائدة	الأثر على خسارة السنة
	(نقطة مئوية)	دينار
	50	30,098
دينار أردني	(75)	(45,148)

2009		
العملية	الزيادة (النقص) بسعر الفائدة	الأثر على خسارة السنة
	(نقطة مئوية)	دينار
	50	10,357
دينار أردني	(75)	(15,535)

مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي قد تتجم عن تخلف أو عجز المدينين والأطراف الأخرى عن الوفاء بالتزاماتهم تجاه الشركة.

تقوم الشركة ببيع كامل إنتاجها من الغاز الطبيعي إلى شركة توليد الكهرباء المركزية المساهمة العامة المحدودة.

يشكل أكبر عميل لدى الشركة 70% من رصيد الذمم المدينة كما في 31 كانون الأول 2010 (2009 : 72%).

مخاطر السيولة

تعمل الشركة على إدارة مخاطر السيولة وذلك عن طريق إدارة الموجودات زمنياً لمقابلة المطلوبات في تلك الفترات من خلال إيرادات الشركة.

تستحق الذمم الدائنة خلال فترة لا تتجاوز ثلاثة أشهر.

مخاطر العملات

إن معظم تعاملات الشركة هي بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. إن سعر صرف الدينار مربوط بسعر ثابت مع الدولار الأمريكي (1/41 دولار لكل دينار)، وبالتالي فإن أثر مخاطر العملات غير جوهري على القوائم المالية.



(25) إدارة رأس المال

يتمثل الهدف الرئيسي فيما يتعلق بإدارة رأسمال الشركة بالتأكد من المحافظة على نسب رأسمال ملائمة بشكل يدعم نشاط الشركة ويعظم حقوق الملكية.

تقوم الشركة بإدارة هيكل رأس المال وإجراء التعديلات اللازمة عليها في ضوء تغيرات ظروف العمل. هذا ولم تقم الشركة بأية تعديلات على الأهداف والسياسات والإجراءات المتعلقة بهيكل رأس المال خلال السنة الحالية والسنة السابقة.

إن البنود المتضمنة في هيكل رأس المال تتمثل في رأس المال المدفوع والاحتياطي الإجمالي والخسائر المتراكمة والبالغ مجموعها 17,811,024 دينار كما في 31 كانون الأول 2010 مقابل 15,564,960 دينار كما في 31 كانون الأول 2009.

(26) معايير التقارير المالية الدولية و التفسيرات الجديدة

تم اصدار معايير تقارير مالية جديدة وتعديلات على معايير المحاسبة الدولية القائمة حتى 31 كانون الأول 2010 الا انها غير ملزمة حتى الان ولم تطبق من قبل الشركة:

معييار المحاسبة الدولي رقم 24 الافصاحات عن جهات ذات علاقة – (معدل)

ينبغي تطبيق المعيار المعدل للفترات المالية التي تبدأ في أول كانون الثاني 2011 أو بعد ذلك، ويسمح بتطبيقه مبكراً. يوضح المعيار المعدل تعريف الجهات ذات العلاقة لتسهيل عملية تحديد الجهات ذات العلاقة وإلغاء التفاوت في عملية التطبيق.

لا تتوقع الشركة أي اثر على المركز المالي أو الأداء المالي عند تطبيق المعيار المعدل.

معييار المحاسبة الدولي رقم 32 الأدوات المالية – عرض و تصنيف حقوق الاصدار – (معدل)

ينبغي تطبيق التعديل على معيار المحاسبة الدولي 32 للفترات المالية التي تبدأ في أول شباط 2010 أو بعد ذلك.

تم تعديل تعريف المطلوبات المالية بحيث يتم تصنيف حقوق الاصدار (وبعض عقود الخيارات) ضمن حقوق الملكية في حال تم منح الحقوق لجميع المالكين الحاليين لنفس الفئة من أدوات حقوق ملكية المنشأة كل حسب ملكيته أو في حال تم منح حقوق لشراء عدد محدد من أدوات حقوق ملكية المنشأة مقابل مبلغ محدد.

لن ينتج عن تطبيق هذا التعديل أثر على القوائم المالية للشركة.



معييار التقارير المالية الدولي رقم 9 – الادوات المالية

تم اصدار المرحلة الاولى من معيار التقارير المالية الدولي رقم 9 خلال شهر تشرين الثاني 2009. سيحل هذا المعيار عند اكتماله محل معيار المحاسبة الدولي رقم 39. تتضمن هذه المرحلة ارشادات حول تصنيف وقياس الادوات المالية، ومن المتوقع ان ينتج عن تطبيقها تغييرات جوهرية على تصنيف وقياس الادوات المالية. ينبغي تطبيق هذا المعيار على السنوات المالية التي تبدأ في اول كانون الثاني 2013 وما بعد، ويسمح بتطبيقه مبكراً.

تم اصدار التفسيرات التالية حتى 31 كانون الأول 2010 إلا أنها غير ملزمة ولم تطبق حتى الان من قبل الشركة:

التفسير رقم 14 الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – الحد الأدنى للمبالغ التي تدفع مسبقاً لتمويل موجودات خطط منافع الموظفين المحددة

التفسير رقم 19 الصادر عن لجنة تفسير معايير التقارير المالية الدولية – تسديد المطلوبات المالية عن طريق ادوات حقوق الملكية.

لن ينتج عن تطبيق هذه التفسيرات أثر على القوائم المالية للشركة.

التقرير السنوي 2010



شركة البترول الوطنية

المساهمة العامة المحدودة

هاتف: +962 6 5548888 فاكس: +962 6 5536912/3

صندوق البريد: 3503 عمان 11821 الأردن

بريد إلكتروني: management@npc.com.jo

www.npc.com.jo